

(Translated from Chinese)

[The written characters in the preceding portion are illegible] (ref. UA CHN 6/2018) received.
The Chinese Government wishes to make the following reply to the communication received:

China does not have information regarding related individual cases. So-called “North Korean defectors” are persons from the Democratic People’s Republic of Korea coming to China for economic reasons who enter the country illegally, and are not refugees. Their entry into China via illegal channels violates Chinese law and damages the orderly functioning of Chinese border management. With regard to the issue of illegal entry of persons from the Democratic People’s Republic of Korea, China has always dealt with this issue in accordance with a principled position of combining domestic law, international law and humanitarianism, and will continue to do so. Some non-governmental organizations, religious groups and individuals, under the guise of humanitarianism, are engaged in organizing activities involving the smuggling of Koreans who are in China illegally, aimed at making profits and forming benefit chains. Such organized illegal migration activities pose a serious threat to China’s social stability and national security, and are also commonly recognized as serious crimes by the international community. China will crack down on them in accordance with the law.





中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy
Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14
Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

No.GJ/31/2018

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communication [UA CHN 6/2018] dated 6 March 2018, has the honour to transmit the reply by the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 19 July 2018



Office of the High Commissioner for Human Rights
Geneva

OHCHR REGISTRY

23 JUL 2018

Recipients: SPB

(REG: 20107/2018)

联合国人权理事会有关特别机制 2018 年 3 月 6 日来函 [UA CHN 6/2018] 收悉。中国政府对来函答复如下：

中方不掌握相关个案情况。所谓“脱北者”是因经济原因来华的非法入境朝鲜人员，他们不是难民。其通过非法渠道来华，违反了中国法律，破坏了中国的边境管理秩序。在非法入境朝鲜人问题上，中方始终并将继续按照国内法、国际法和人道主义相结合的原则立场处理该问题。一些非政府组织、宗教团体和个人打着人道主义的幌子在中国境内从事组织非法入境朝鲜人偷渡活动，有关活动以牟利为目的，并形成了利益链。这种有组织偷渡活动对中国的社会稳定和国家安全构成了严重危害，也是国际社会公认的严重罪行，中方将依法予以打击。